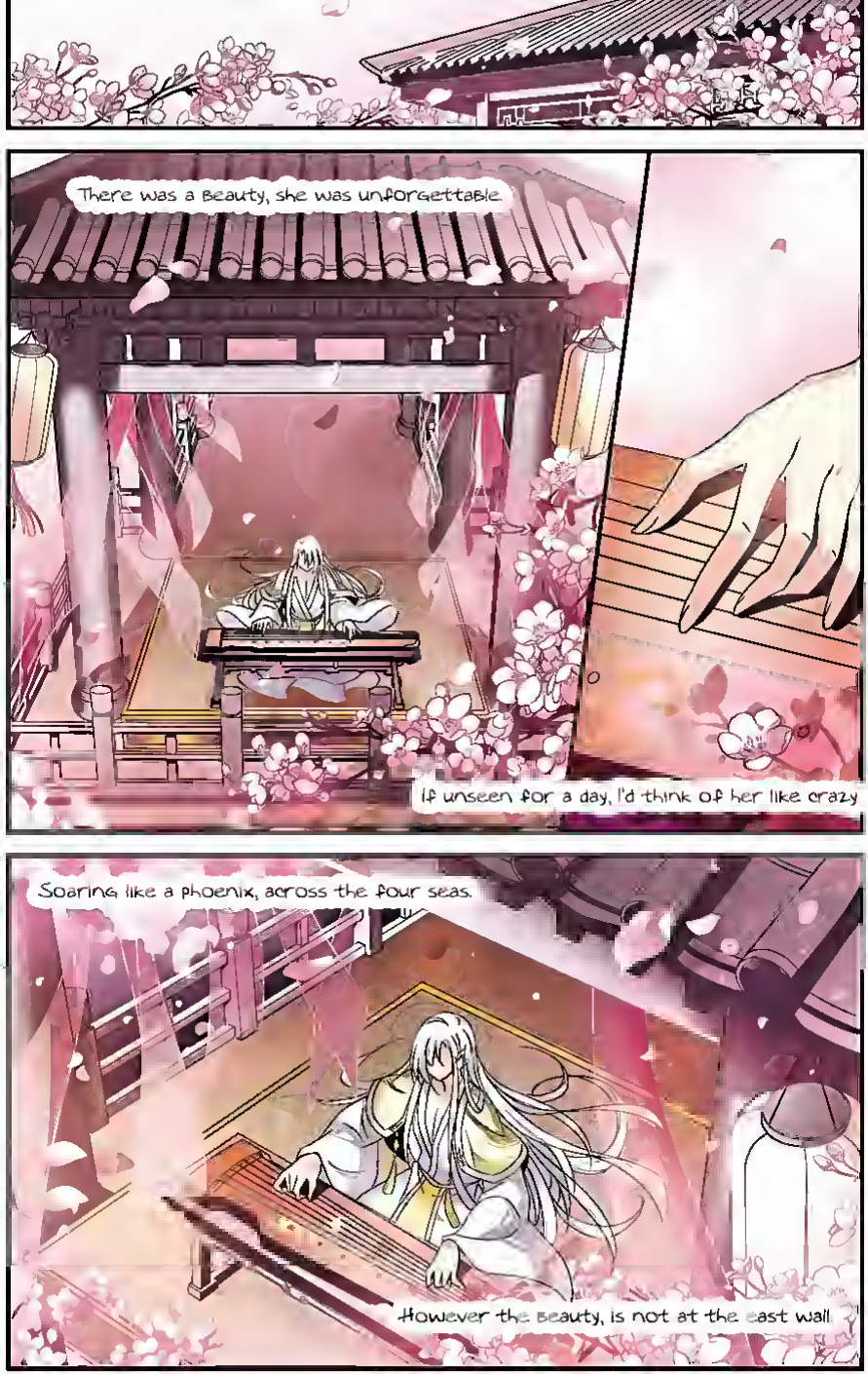
帝王之怒

THE EMPEROR'S WRATH

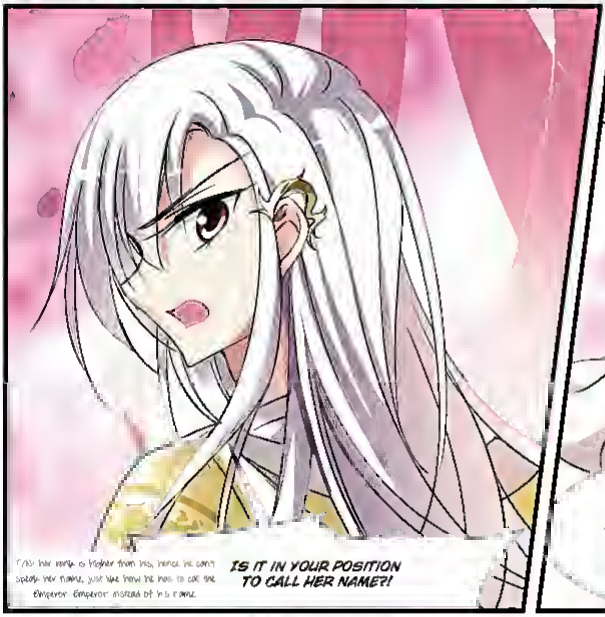
編輯：丁潘
劇情：帝王之怒　原著：橘子　漫畫：佰步
色彩：灶灶子　毛毛　圖爪

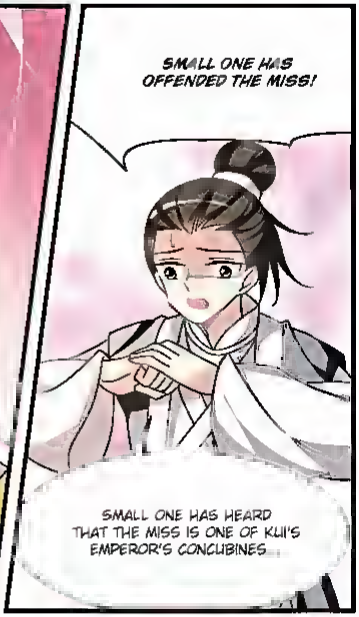

There was a Beauty, she was unforgettable.
If unseen for a day, I'd think of her like crazy
Soaring like a phoenix, across the four seas.
However the Beauty, is not at the east wall.

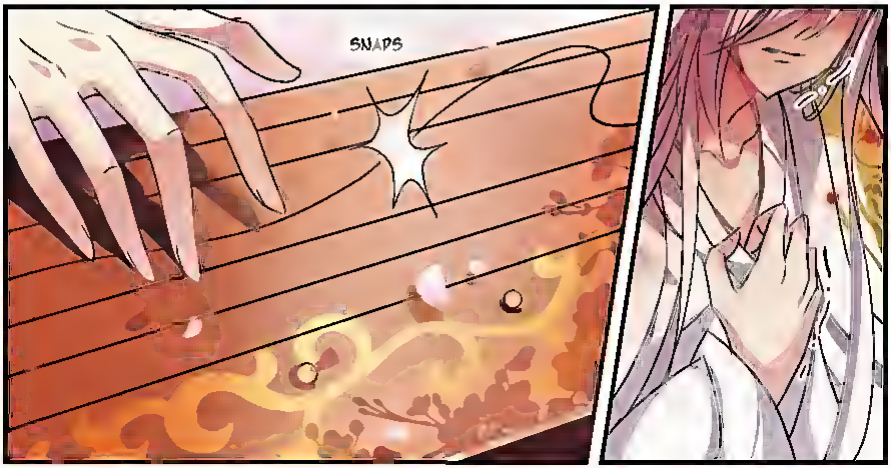
T/N: these are lyrics based on a love story, this was also sung in Chapter 6 Page 24

EMPEROR, THE MATTER THAT YOU'VE ORDERED SMALL ONE TO RESEARCH ABOUT IS DONE.
SPEAK

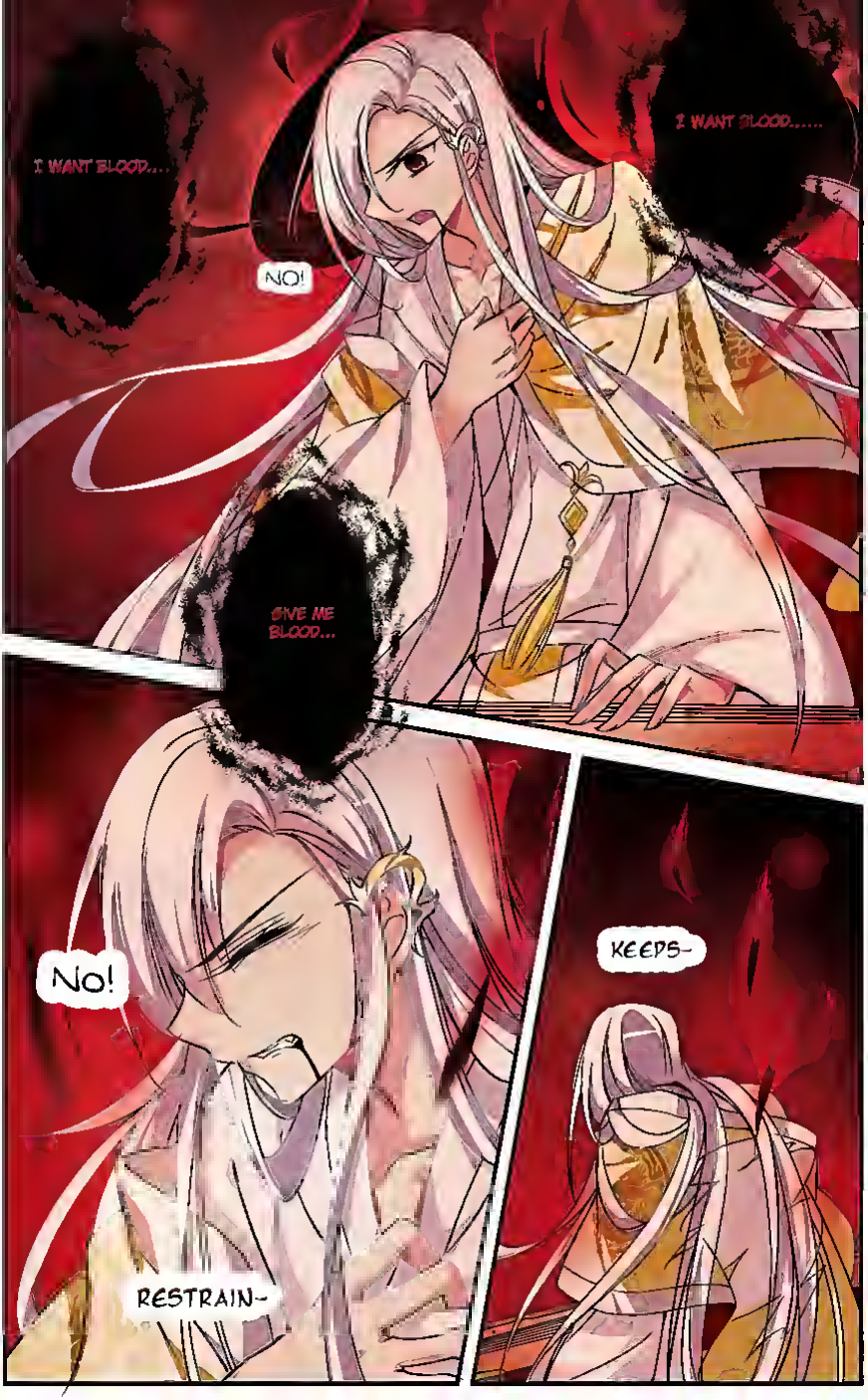
AFTER SMALL ONE TRAVELLED TO KUI, I ASKED ABOUT THE MAID, LI MIAO ROU....

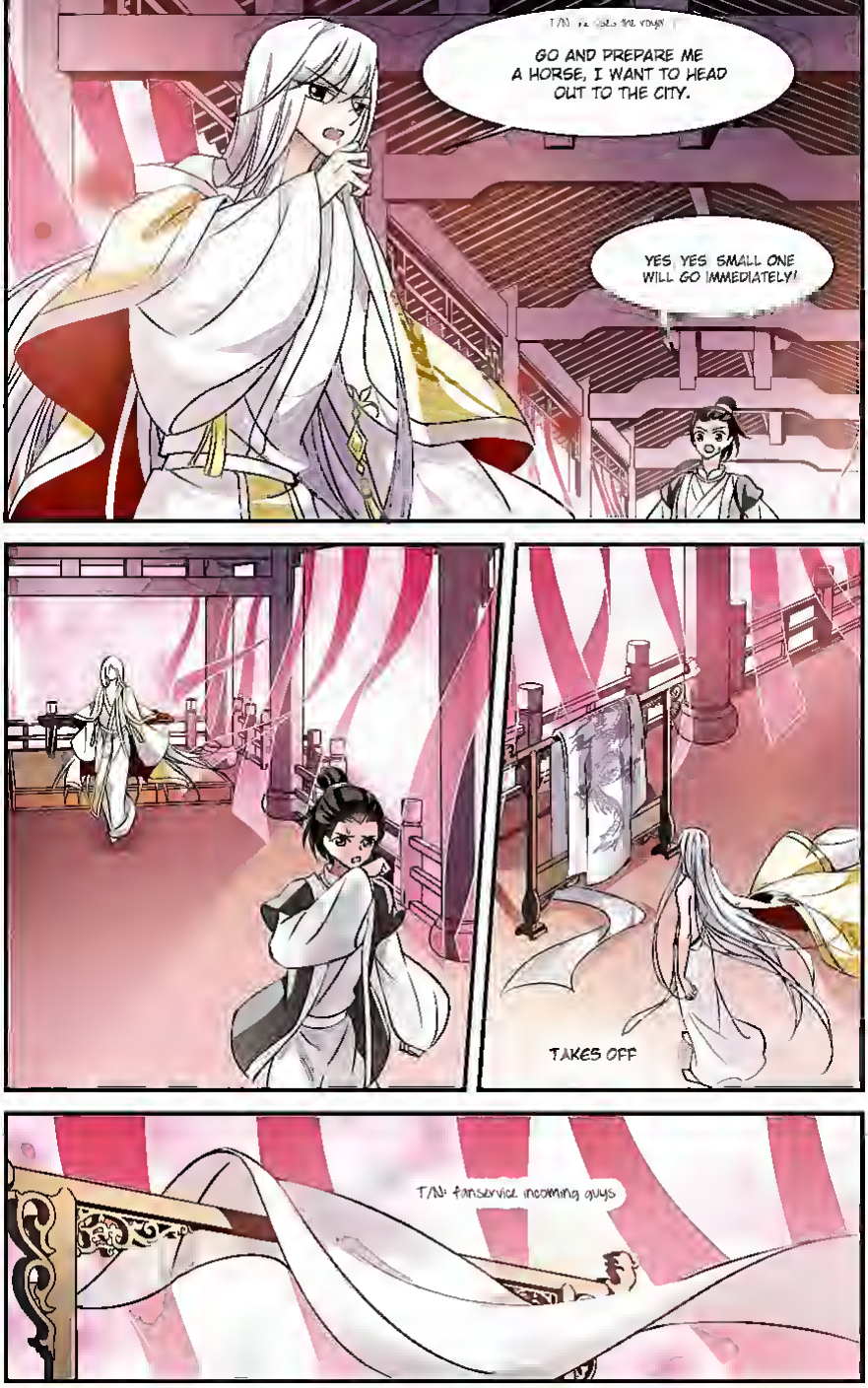

IS IT IN YOUR POSITION TO CALL HER NAME?!


SMALL ONE HAS OFFENDED THE MISS!
SMALL ONE HAS HEARD THAT THE MISS IS ONE OF KUI'S EMPEROR'S CONCUBINES...


SNAPS

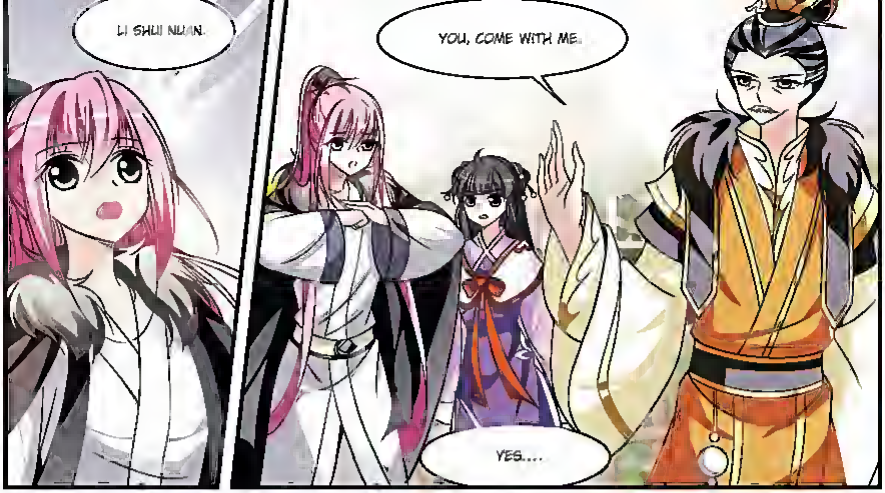
COUGH!
EMPEROR!


I WANT BLOOD...
I WANT BLOOD.....
NO!
GIVE ME BLOOD...
No!
RESTRAIN-
KEEPS-

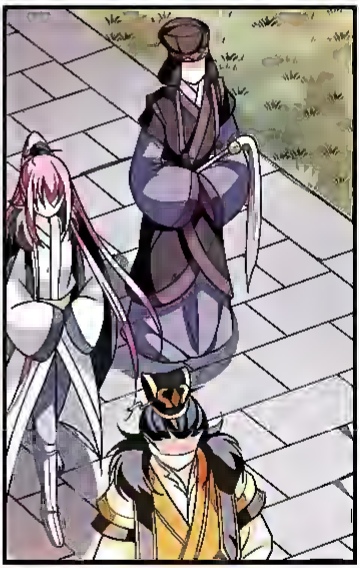

T/N: it takes me years
GO AND PREPARE ME A HORSE, I WANT TO HEAD OUT TO THE CITY.
YES, YES SMALL ONE WILL GO IMMEDIATELY!
TAKES OFF
T/N: fanservice incoming guys

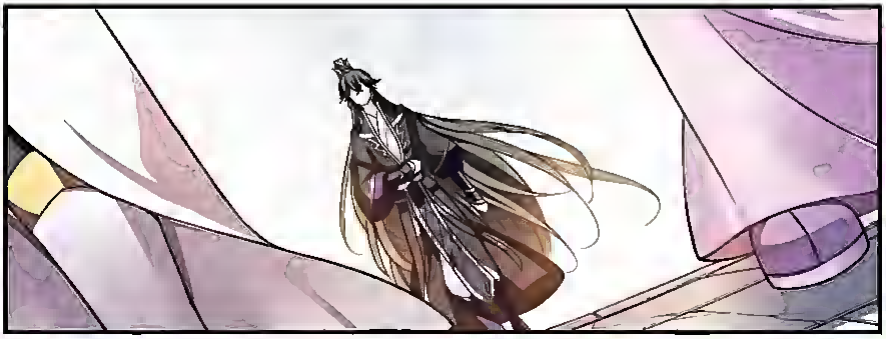
武

T/N: precious small son
THIS IS THE ARROW THAT I SHOT, I FINALLY FOUND IT!
LOOK AFTER YOUR ARROWS! IF YOU'RE JUST AS CARELESS NEXT TIME, THEN DON'T EVEN BOTHER DOING ARCHERY ANYMORE!
So I can't even do archery?


LI SHUI NUAN.
YOU, COME WITH ME.
YES....

WHAT BUSINESS DOES FATHER HAVE WITH LI SHUI NUAN?
Li Shui Nuan couldn't be in trouble, right?

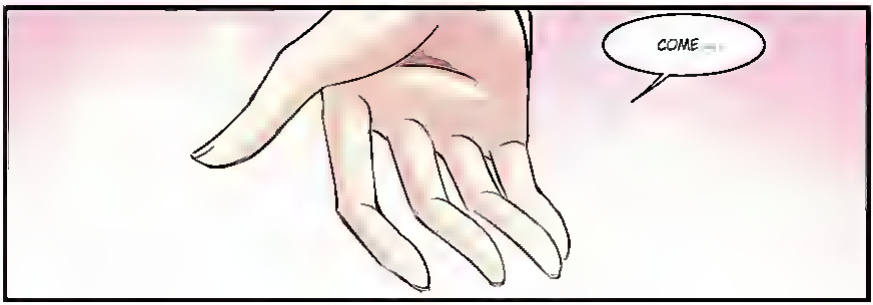


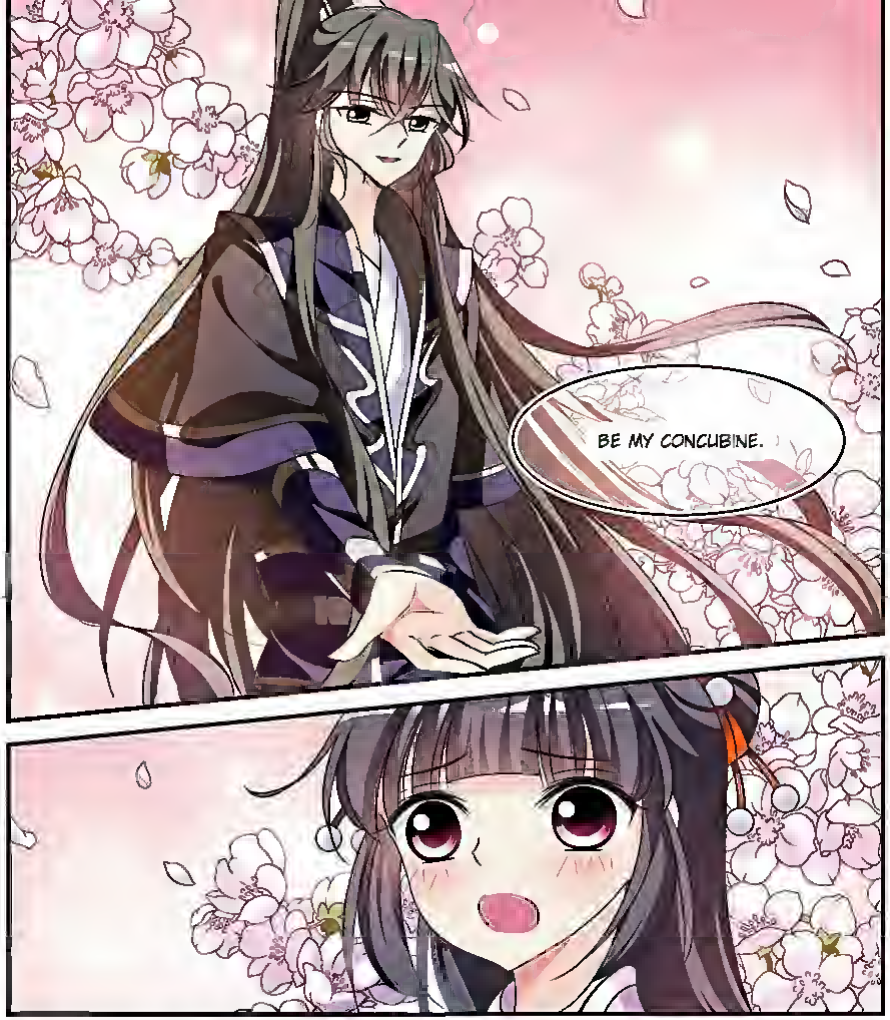


I APOLOGIZE, THIRD BROTHER, I AM LATE..
SECOND PRINCE!
YOU'RE HERE TOO.
SECOND BROTHER, WE AGREED TO PRACTICE ARCHERY TOGETHER, YET YOU ARRIVED SO LATE!

COME WITH ME
EH? EH?
WHAT'S WRONG WITH FATHER AND SECOND BROTHER TODAY?

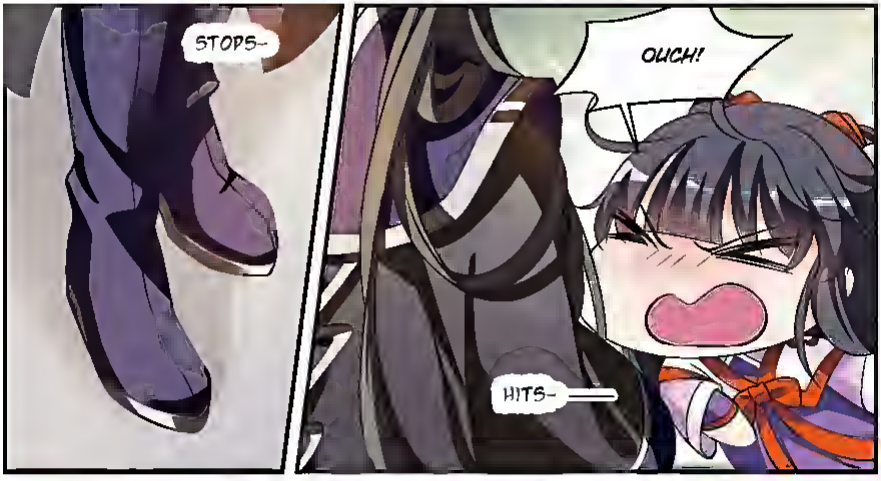
Where is the second prince bringing me?

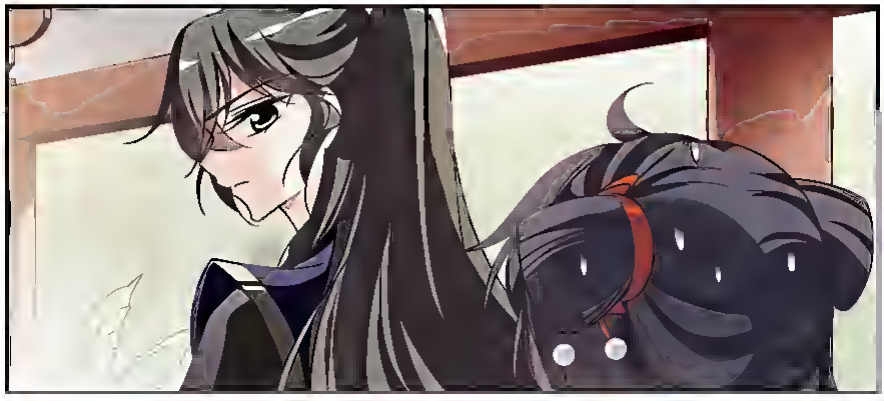

COME


BE MY CONCUBINE.

Second prince
Although I'd say "yes" a thousand times, I'm not fully prepared yet.
T/N: prepared as in emotionally. she's probably having a brain meltdown or something since it's so sudden

I AGREE! I AGREE!
.....


STOPS~
OUCH!
HITS~



WHERE ON EARTH IS THAT BRAIN OF YOURS? EVERY DAY, YOU ARE SO CARELESS.

I BROUGHT YOU HERE BECAUSE I HAVE SOMETHING TO SAY.
AVOID DRESSING LI MIAO ROU IN THOSE CLOTHES WHEN SHE'S TOGETHER WITH MY FATHER.

HUH? YOU CAN TELL SHE'S A GIRL DESPITE WEARING GUY CLOTHES?

AT FIRST I COULDN'T CONFIRM IT, BUT AFTER STUDYING HER FAMILY'S BACKGROUND, SHE DOESN'T EVEN HAVE A BROTHER.
IT'S ONLY MY IDIOTIC BROTHER WHO DOESN'T SUSPECT ANYTHING.
IN THAT CASE, IF THE EMPEROR FINDS OUT LI MIAO ROU'S IDENTITY, WILL SHE BE IN DANGER?!
YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THAT. IF FATHER WANTED TO PUNISH LI MIAO ROU, HE WOULDN'T HAVE BROUGHT HER AWAY.
THAT'S GOOD ..

It looks like this second prince knows a lot, let's ask about the Xuan Ji.

SECOND PRINCE, DO YOU KNOW WHERE THE XUAN JI IS? DIAO HAS THE XUAN JI, AND KUI HAS THE YU HENG. I'D LIKE TO SEE THIS COUNTRY'S TREASURE!
I'll have to be careful. I can't arouse the second prince's suspicion.

XUAN JI?
So their motive is the treasure, the Xuan Ji...

COME TO MY RESIDENCE TONIGHT. I'LL TELL YOU WHATEVER YOU WANT TO KNOW.

ALL OF YOU, WAIT OUTSIDE.
LI SHUI NUAN, FOLLOW ME.
YES.
DOOR CLOSES-

GREETINGS, EMPEROR

HOW AUDACIOUS, LI MIAO ROU! YOU DARE TO DRESS AS A MAN AND LIE TO ME!
MAIDEN LI MIAO ROU GREETS THE EMPEROR!

EMPEROR, PLEASE DON'T BE ANGRY!!
YOU CAN RISE. REGARDING THIS ISSUE, I CAN FORGIVE YOU.
THANK YOU, EMPEROR!
HOWEVER, LET'S MAKE AN EXCHANGE. YOU MUST HELP ME DO ONE THING

I'LL DRAW A PICTURE FOR YOU. YOU'LL HAVE TO HELP ME FIND THE THING I'VE DRAWN.

BRUSH
BRUSH
SATISFIED
T/N: throughout, he's been using the 'I' only usually by emperors.
I'VE DRAWN A JADE DRAGON TURTLE, I LIKE IT A LOT.

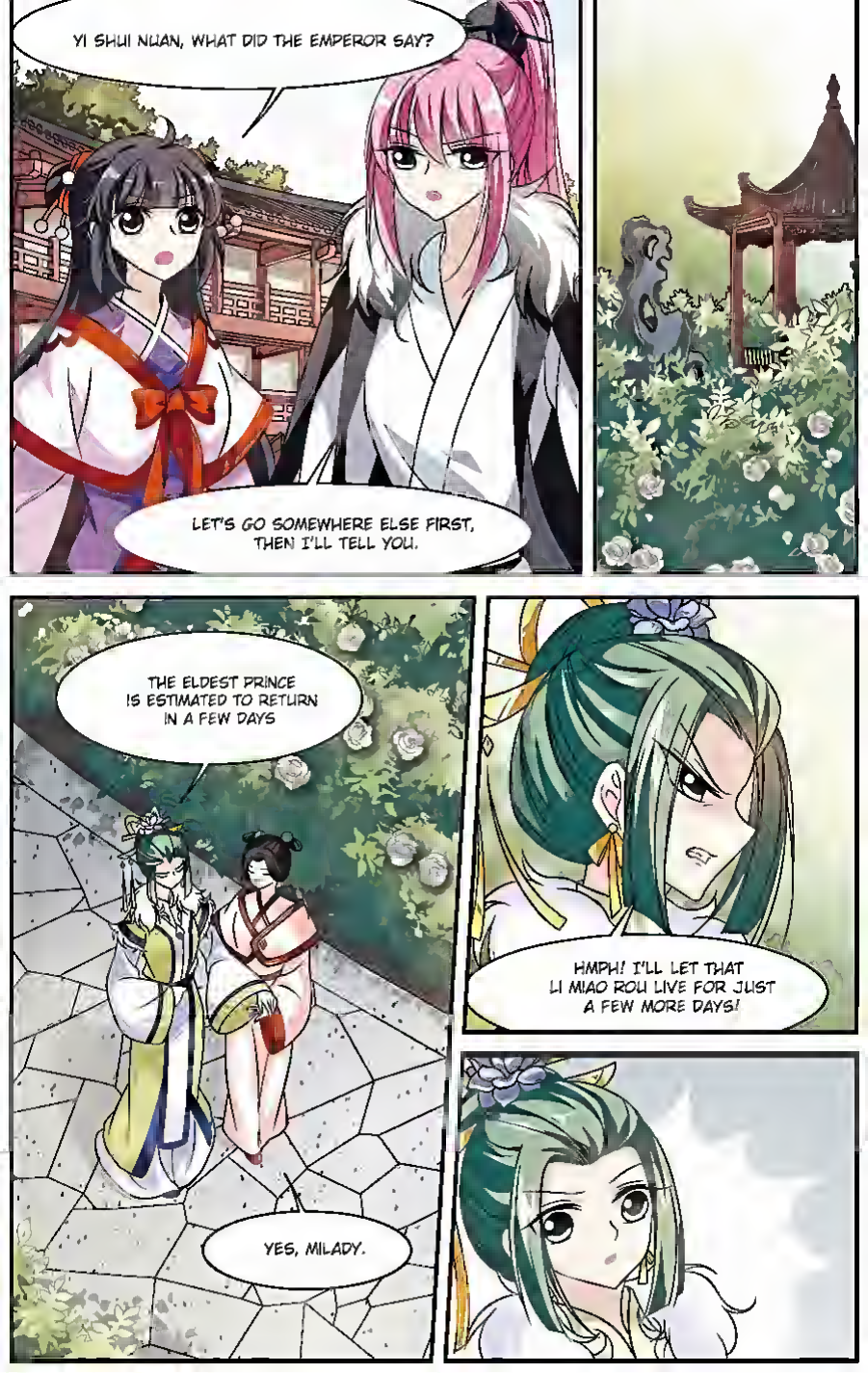
AND BECAUSE IT'S INCONVENIENT FOR ME TO LEAVE THE PALACE, YOU'LL HELP ME FIND THIS.
I'VE ALREADY WRITTEN THE ADDRESS OF THAT THING THERE.
ZUI XIANG PLACE?
T/N: the direct translation of 醉香 is intoxicated and fragrant, but the gist?
THIS MATTER STAYS SOLELY BETWEEN US. IF YOU DO THIS WELL, I WILL NOT ONLY PARDON YOU, BUT I'LL REWARD YOU TOO. ALRIGHT, YOU CAN GO.
YES

YOU MUST COME TONIGHT,
JUST YOU ALONE

HEHEHEHE....

XIN ER!

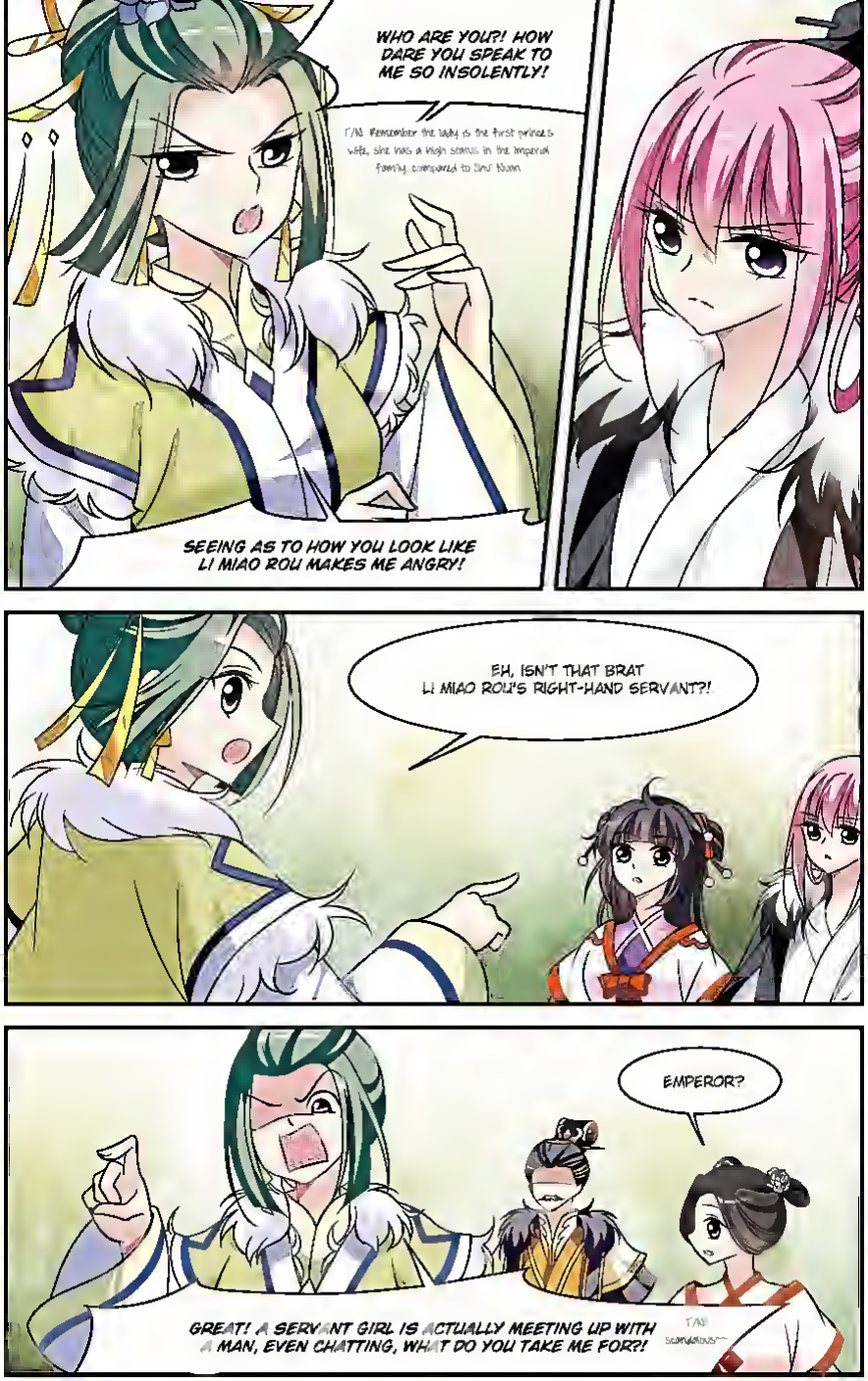
YI SHUI NUAN!
WMM!
YI SHUI NUAN, IT'S GREAT THAT YOU'RE FINE!
BLOWS~
MY CLOTHES!


YI SHUI NUAN, WHAT DID THE EMPEROR SAY?
LET'S GO SOMEWHERE ELSE FIRST, THEN I'LL TELL YOU.
THE ELDEST PRINCE IS ESTIMATED TO RETURN IN A FEW DAYS
YES, MILADY.
HMPH! I'LL LET THAT LI MIAO ROU LIVE FOR JUST A FEW MORE DAYS!

THE EMPEROR DREW A PICTURE AND TOLD ME TO FIND THE THING IN THE PICTURE.
WHAT DID HE DRAW? LET ME SEE!
IMPOSSIBLE, THE EMPEROR SAID NOT TO LET ANYONE SEE IT!
LET ME SEE.
NO!

WHAT'S THIS THING YOU'RE SNATCHING FROM EACH OTHER?
FIRST PRINCE'S WIFE!
I THOUGHT IT WAS SOMETHING ELSE, IT'S JUST SOME CRAPPY DRAWING.
IT'S SO UGLY, JUST THROW IT AWAY.

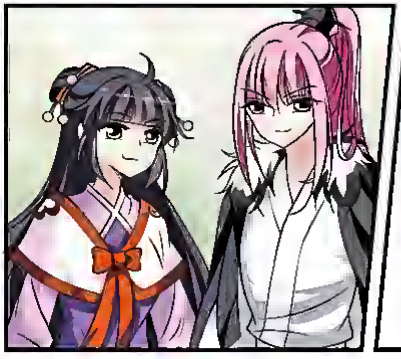
HOW CAN YOU THROW IT! THAT'S.....
HOLDS BACK-
FIRST PRINCE'S WIFE, I DO NOT HOLD ANY RESENTMENT TOWARDS YOU, NOR AM I YOUR ENEMY, SO WHY ARE YOU SO OVERBEARING?!


WHO ARE YOU?! HOW DARE YOU SPEAK TO ME SO INSOLENTLY!
T/N: Remember the lady is the first prince's wife, she was a high status in the imperial family, compared to Jing Yuan.
SEEING AS TO HOW YOU LOOK LIKE LI MIAO ROU MAKES ME ANGRY!
EH, ISN'T THAT BRAT LI MIAO ROU'S RIGHT-HAND SERVANT?!
EMPEROR?
GREAT! A SERVANT GIRL IS ACTUALLY MEETING UP WITH A MAN, EVEN CHATTING, WHAT DO YOU TAKE ME FOR?!
T/N: SERVANTS~~~

SHH-
T/N: an this character reminds me of my grandpa
HAVING A MASTER OF THIS SORT DEFINITELY ISN'T ANY GOOD! I'LL HAVE TO REPORT THIS TO THE EMPEROR!
YOU!
Emperor!

PLEASE WAIT IN FRONT.
YES.
HAHAHA, ARE YOU SCARED NOW? IF THE EMPEROR DOESN'T PUNISH YOU, I'LL GO AND FIND MY FATHER, THE EMPEROR ALWAYS LISTENS TO MY FATHER!
Hmph! I'll just use this servant girl to vent my anger today!
STEP!

SUCH AN UGLY DRAWING,
AND YET YOU TAKE IT OUT,
WHAT AN EMBARRASSMENT!
I'LL STEP AND I'LL STEP!



MISS, PLEASE LIFT YOUR LEG

EUNUCH?
EMPEROR!
YOUR CHILD PAYS HER GREETINGS TO THE EMPEROR!
AM I STILL THE EMPEROR IN YOUR EYES?!
THESE TWO ARE IN THE WRONG. YOUR CHILD IS JUST LECTURING THIS SERVANT!

EMPEROR, PLEASE TAKE A LOOK.
EMPEROR, HOW CAN YOU LOOK AT THIS KIND OF DRAWING? YOUR CHILD IS AFRAID IT WILL SCAR YOU!
I'M here to be humble 10 compliment your own drawing
SILENCE! I SEE THAT THIS DRAWING IS WELL MADE!
I'M EXTREMELY HAPPY AFTER SEEING THIS! I WANT TO REWARD YOU!
HUH?!
I'M SPLIT WOOL.

T/N: brocade - a rich fabric woven with a raised pattern, typically with gold or silver thread. Hua ornaments for the servant girl.

REWARD THIS SERVANT GIRL AND OFFICIAL 20,000 GOLD, A FOOT OF BROCADE AND HEAD ORNAMENTS!

AND TWO TOKENS FOR LEAVING THE PALACE. THOSE WITH THE TOKEN CAN ENTER AND LEAVE THE PALACE AS THEY LIKE!

T/N: In ancient China (and pretty sure in Korea too) you have to have a token, kind of like a badge, to leave and enter. Eg. maids who have to buy food and stuff from the city/town. Without it, you can't leave. Eg. the emperor's concubines.

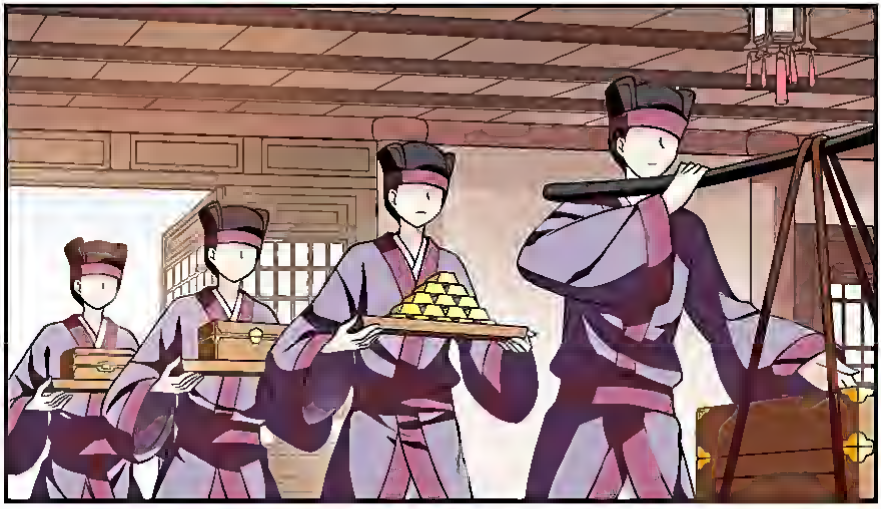
THE ELDEST PRINCE'S WIFE WHO HAS SPOKEN FOUL OF OTHERS, PUNISHMENT FOR HALF A YEAR WITH NO MEAT AND WINE!

THANK YOU, EMPEROR, FOR YOUR GENEROSITY!

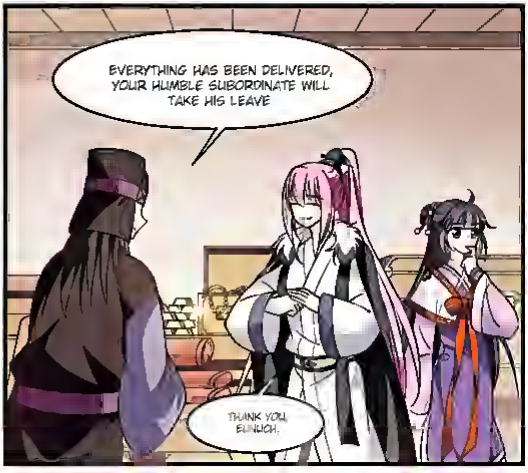
EMPEROR...

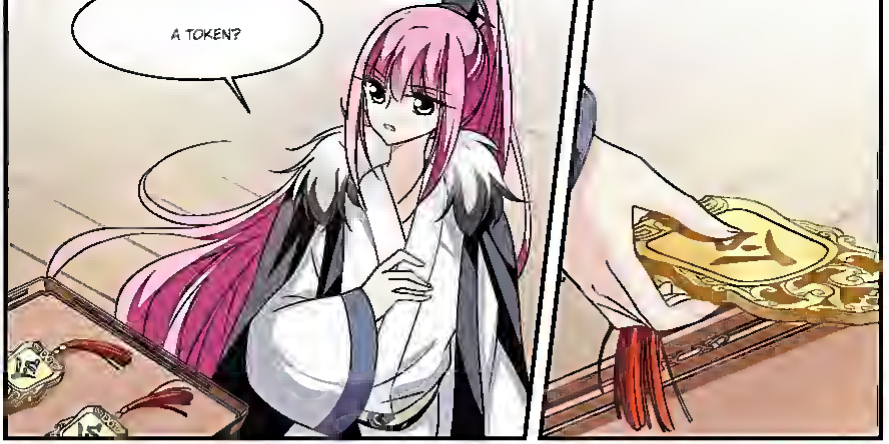
T/N: Throughout she's been calling the emperor as wang which is like a mix of father and emperor since the emperor's her father-in-law.

HURRY, BRING IT IN



SO FAST!

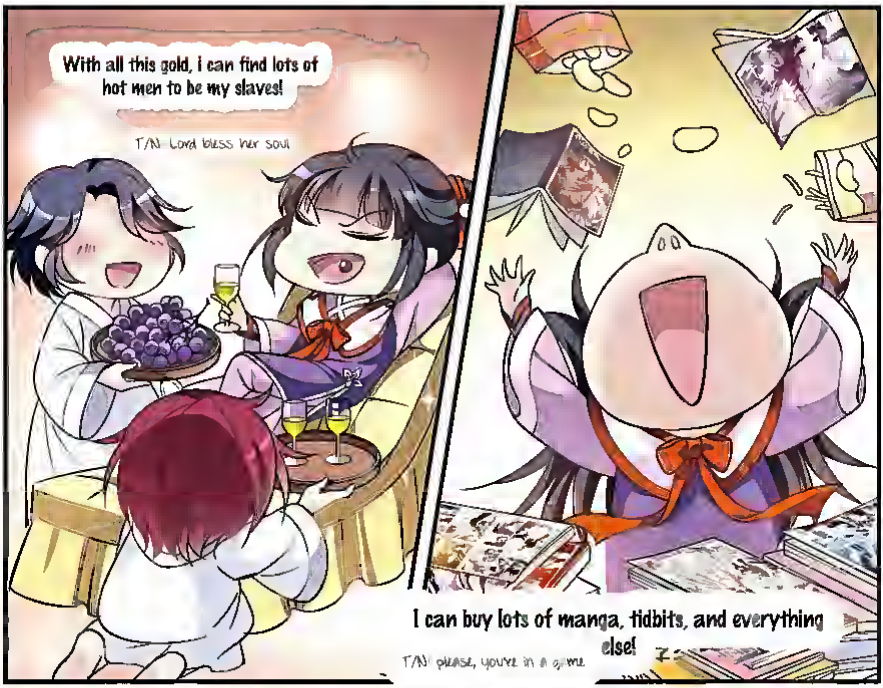

EVERYTHING HAS BEEN DELIVERED, YOUR HUMBLE SUBORDINATE WILL TAKE HIS LEAVE
THANK YOU, EUNUCH.

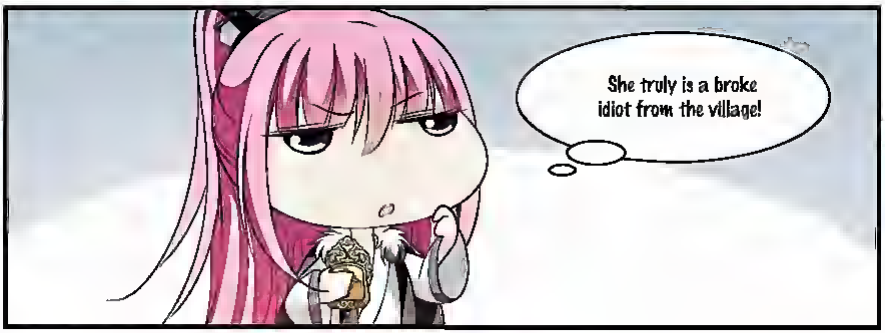

A TOKEN?

AAAAAAAAAAAH!

THEY'VE SENT HELP IN AN HOUR OF NEED!
ALL THE GOLD WE'VE BROUGHT FROM BIAO HAS BEEN USED UP!

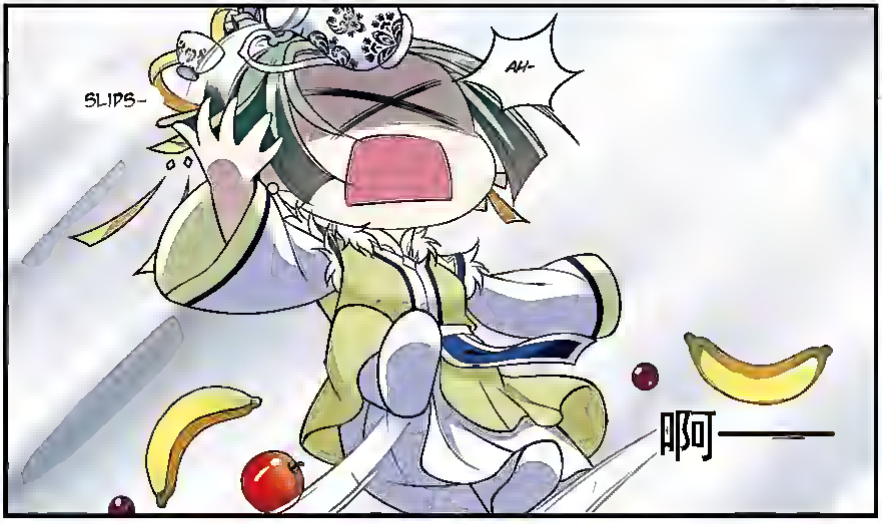
I must use all these silks and satins to make clothes!

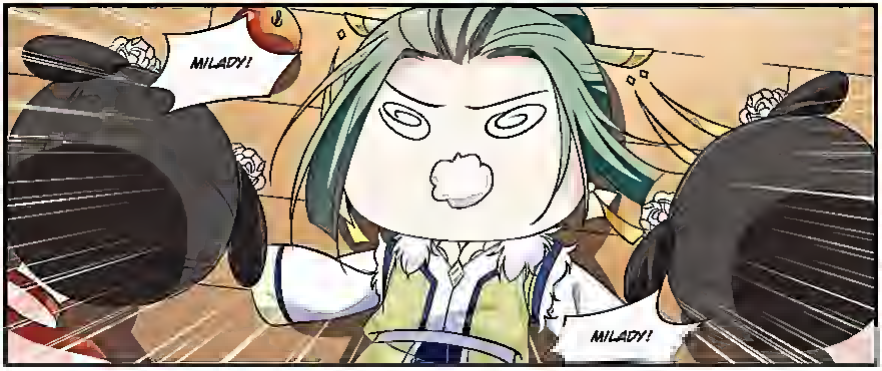

With all this gold, I can find lots of hot men to be my slaves!
T/N: Lord bless her soul
I can buy lots of manga, tidbits, and everything else!
T/N: please, you're in a game.


She truly is a broke idiot from the village!

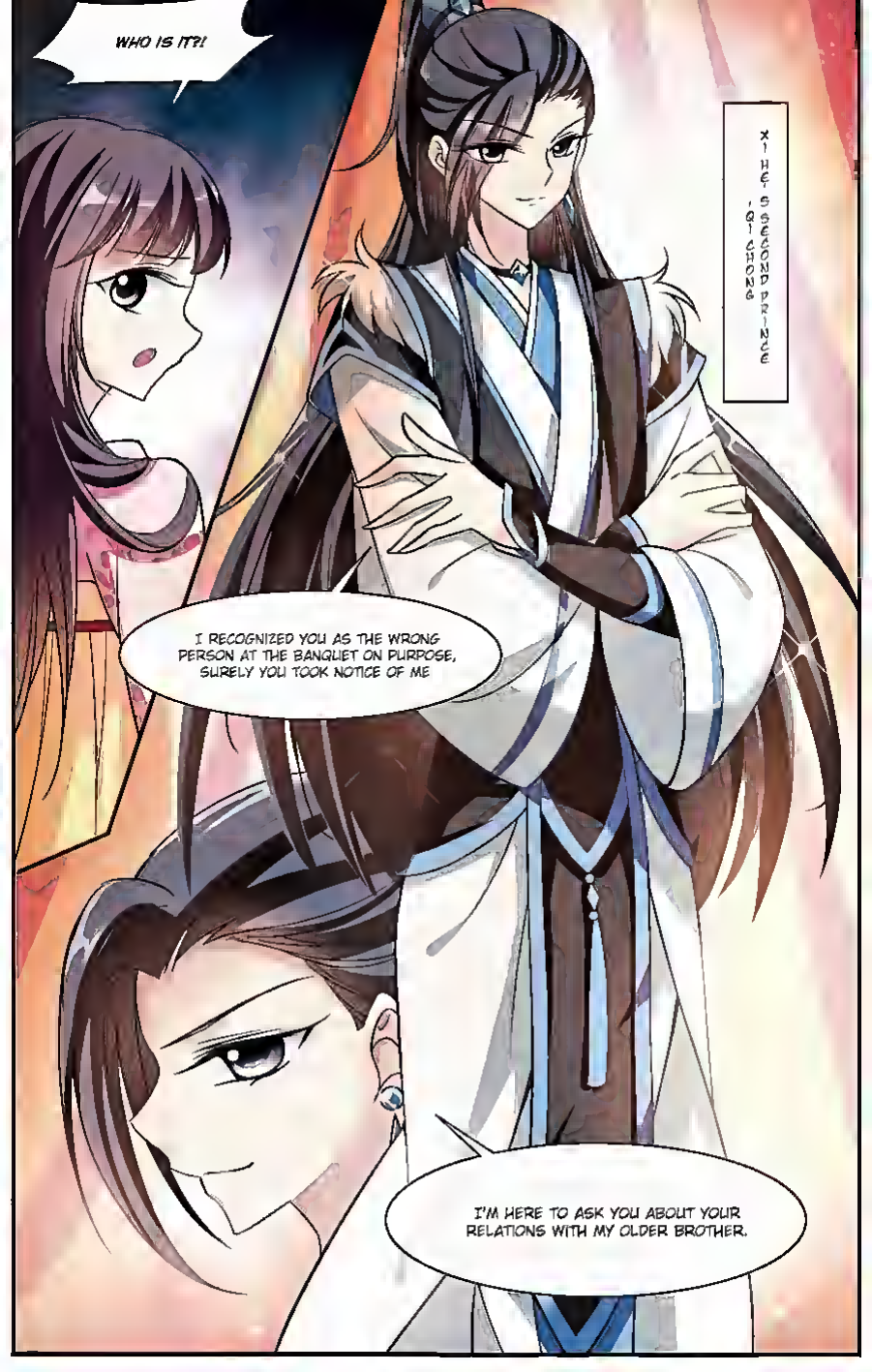
WITH THIS TOKEN, I CAN LEAVE THE PALACE WHENEVER I WANT!
啪！
THE EMPEROR IS TOO BIASED!

MILADY!
MILADY, PLEASE BE CAREFUL!
EVEN A SERVANT GIRL HAS TRAMPLED ALL OVER ME! I, THE WIFE OF THE FIRST PRINCE, HAS BEEN DEFEATED BY A SERVANT GIRL OF LI MIAO MOU'S!


SLIPS-
AH-
APOJ


MILADY!
MILADY!

YOU WERE SO MESMERISING AT THE BANQUET


WHO IS IT?!
XI HE'S SECOND PRINCE
-QI CHONG
I RECOGNIZED YOU AS THE WRONG PERSON AT THE BANQUET ON PURPOSE, SURELY YOU TOOK NOTICE OF ME
I'M HERE TO ASK YOU ABOUT YOUR RELATIONS WITH MY OLDER BROTHER.

SO IT'S PRINCE QI.
GREETINGS, PRINCE QI, YOUR SERVANT HAS ONLY JUST RECOGNIZED PRINCE QI, AND DOES NOT KNOW WHO PRINCE QI'S OLDER BROTHER IS.
MY BROTHER IS THE SON OF XI HE'S KING'S FIRST WIFE, XI HE'S CROWN PRINCE. YOU DON'T RECOGNIZE HIM?
YOUR SERVANT HAS ONLY JUST RETURNED FROM BIAO, AND MOST DEFINITELY DOES NOT RECOGNIZE THE CROWN PRINCE OF XI HE.
I DID GUESS THAT YOU WOULDN'T ADMIT IT. LET ME GIVE YOU A WARNING. A TALL TREE ATTRACTS THE WIND, SO KEEP A LOW PROFILE WHEN YOU DO THINGS.
T/N: THE TALL ATTRACTS WIND MEANS (IN) FAMOUS PEOPLE ATTRACT CRITICISMS/ART EASILY ATTACKED

IF IT WASN'T FOR MY BROTHER'S IDENTITY, I WOULDN'T BE TELLING YOU THESE KINDS OF THINGS.
BETTER LOOK OUT FOR YOURSELF!

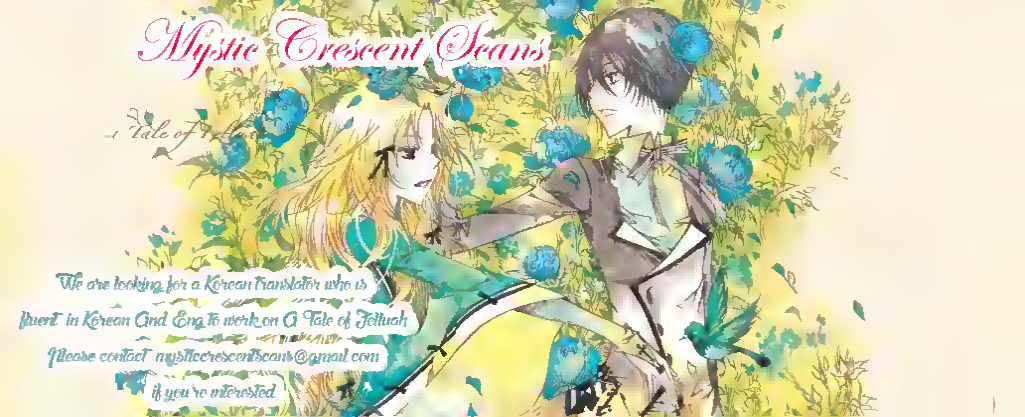
Qi Chong? He hasn't left the palace yet, why did he come to find a maiden?
Maiden.....
CLOSES DOOR
PRINCE QI, YOUR SERVANT REALLY DOESN'T RECOGNIZE WHOM YOU...

PRINCE YOU?!
PRINCE YOU, PLEASE CONDUCT YOURSELF PROPERLY
WHAT? THOSE WITH THE SURNAME QI ARE ALRIGHT, YET I CAN'T?!
TELL ME! AM I WORSE THAN THOSE WITH THE SURNAME QI!?
PRINCE YOU HAS MISUNDERSTOOD, IT'S NOT LIKE THAT!

欲获取游戏风www.fengwanyu.com，更多高清正版漫画免费畅读！

Xuan Qi Ci
Chap 12
mysticcresent.blogspot.com
Translators Shixi
Proofreaders Meowstic
Editor Shino
Mystic Crescent Scans

Mystic Crescent Scans
Recruiting
Chinese Translators
Please contact
mysticcrescentscans@gmail.com


Mystic Crescent Scans
A Tale of Jelluch
We are looking for a Korean Translator who is
fluent in Korean and Eng to work on A Tale of Jelluch
Please contact mysticcrescentscans@gmail.com
if you're interested